

First Session, Forty-fourth Parliament,
70-71 Elizabeth II, 2021-2022

Première session, quarante-quatrième législature,
70-71 Elizabeth II, 2021-2022

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-5

PROJET DE LOI C-5

An Act to amend the Criminal Code and the
Controlled Drugs and Substances Act

Loi modifiant le Code criminel et la Loi
réglementant certaines drogues et autres
substances

AS PASSED

ADOPTÉ

BY THE HOUSE OF COMMONS

PAR LA CHAMBRE DES COMMUNES

JUNE 15, 2022

LE 15 JUIN 2022

SUMMARY

This enactment amends the *Criminal Code* and the *Controlled Drugs and Substances Act* to, among other things, repeal certain mandatory minimum penalties, allow for a greater use of conditional sentences and establish diversion measures for simple drug possession offences.

SOMMAIRE

Le texte modifie le *Code criminel* et la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances* afin notamment d'abroger certaines peines minimales, de permettre un recours accru aux ordonnances de sursis et de prévoir des mesures de déjudiciarisation pour les infractions de possession simple de drogues.

BILL C-5

An Act to amend the Criminal Code and the Controlled Drugs and Substances Act

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

R.S., c. C-46

Criminal Code

2008, c. 6, s. 2

1 The portion of subsection 84(5) of the *Criminal Code* before paragraph (a) is replaced by the following: 5

Subsequent offences

(5) In determining, for the purpose of subsection 99(2), 100(2) or 103(2), whether a convicted person has committed a second or subsequent offence, if the person was earlier convicted of any of the following offences, that offence is to be considered as an earlier offence: 10

1995, c. 39, s. 139; 2008, c. 6, s. 3(2)

2 Subsection 85(3) of the Act is replaced by the following:

Punishment

(3) Every person who commits an offence under subsection (1) or (2) is guilty of an indictable offence and liable to imprisonment for a term of not more than 14 years. 15

1995, c. 39, s. 139

3 Subsection 92(3) of the Act is replaced by the following:

Punishment

(3) Every person who commits an offence under subsection (1) or (2) is guilty of an indictable offence and liable to imprisonment for a term of not more than 10 years. 20

PROJET DE LOI C-5

Loi modifiant le Code criminel et la Loi réglementant certaines drogues et autres substances

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

L.R., ch. C-46

Code criminel

2008, ch. 6, art. 2

1 Le passage du paragraphe 84(5) du *Code criminel* précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit : 5

Récidive

(5) Lorsqu'il s'agit de décider, pour l'application des paragraphes 99(2), 100(2) ou 103(2), si la personne déclarée coupable se trouve en état de récidive, il est tenu compte de toute condamnation antérieure à l'égard : 10

1995, ch. 39, art. 139; 2008, ch. 6, par. 3(2)

2 Le paragraphe 85(3) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

Peine

(3) Quiconque commet l'infraction prévue aux paragraphes (1) ou (2) est coupable d'un acte criminel passible d'un emprisonnement maximal de quatorze ans. 15

1995, ch. 39, art. 139

3 Le paragraphe 92(3) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

Peine

(3) Quiconque commet l'infraction prévue au paragraphe (1) ou (2) est coupable d'un acte criminel passible d'un emprisonnement maximal de dix ans. 20

2008, c. 6, s. 8(2)

4 Paragraph 95(2)(a) of the Act is replaced by the following:

(a) is guilty of an indictable offence and liable to imprisonment for a term of not more than 10 years; or

1995, c. 39, s. 139

5 Paragraph 96(2)(a) of the Act is replaced by the following:

(a) is guilty of an indictable offence and liable to imprisonment for a term of not more than 10 years; or

2008, c. 6, s. 10

6 Subsection 99(3) of the Act is replaced by the following:**Punishment — other cases**

(3) In any other case, a person who commits an offence under subsection (1) is guilty of an indictable offence and liable to imprisonment for a term of not more than 10 years.

2008, c. 6, s. 11

7 Subsection 100(3) of the Act is replaced by the following:**Punishment — other cases**

(3) In any other case, a person who commits an offence under subsection (1) is guilty of an indictable offence and liable to imprisonment for a term of not more than 10 years.

2008, c. 6, s. 12

8 Subsection 103(2.1) of the Act is replaced by the following:**Punishment — other cases**

(2.1) In any other case, a person who commits an offence under subsection (1) is guilty of an indictable offence and liable to imprisonment for a term of not more than 10 years.

2014, c. 23, s. 3; 2019, c. 25, s. 34(F)

9 (1) Paragraph 121.1(4)(a) of the Act is replaced by the following:

(a) is guilty of an indictable offence and liable to imprisonment for a term of not more than five years; or

2014, c. 23, s. 3

(2) Subsection 121.1(5) of the Act is repealed.

2008, ch. 6, par. 8(2)

4 L'alinéa 95(2)a) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

a) soit d'un acte criminel passible d'un emprisonnement maximal de dix ans;

1995, ch. 39, art. 139

5 L'alinéa 96(2)a) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

a) soit d'un acte criminel passible d'un emprisonnement maximal de dix ans;

2008, ch. 6, art. 10

6 Le paragraphe 99(3) de la même loi est remplacé par ce qui suit :**Peine : autres**

(3) Dans tous les autres cas, quiconque commet l'infraction prévue au paragraphe (1) est coupable d'un acte criminel passible d'un emprisonnement maximal de dix ans.

2008, ch. 6, art. 11

7 Le paragraphe 100(3) de la même loi est remplacé par ce qui suit :**Peine : autres**

(3) Dans tous les autres cas, quiconque commet l'infraction prévue au paragraphe (1) est coupable d'un acte criminel passible d'un emprisonnement maximal de dix ans.

2008, ch. 6, art. 12

8 Le paragraphe 103(2.1) de la même loi est remplacé par ce qui suit :**Peine : autres**

(2.1) Dans tous les autres cas, quiconque commet l'infraction prévue au paragraphe (1) est coupable d'un acte criminel passible d'un emprisonnement maximal de dix ans.

2014, ch. 23, art. 3; 2019, ch. 25, art. 34(F)

9 (1) L'alinéa 121.1(4)a) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

a) soit d'un acte criminel passible d'un emprisonnement maximal de cinq ans;

2014, ch. 23, art. 3

(2) Le paragraphe 121.1(5) de la même loi est abrogé.

2008, c. 6, s. 17

10 Paragraph 244(2)(b) of the Act is replaced by the following:

(b) in any other case, to imprisonment for a term of not more than 14 years.

2009, c. 22, s. 8

11 Paragraph 244.2(3)(b) of the Act is replaced by the following:

(b) in any other case, is liable to imprisonment for a term of not more than 14 years.

2008, c. 6, s. 32(1)

12 Paragraph 344(1)(a.1) of the Act is repealed.

2008, c. 6, s. 33(1)

13 Paragraph 346(1.1)(a.1) of the Act is repealed.

2012, c. 1, s. 34

14 (1) Paragraph 742.1(c) of the Act is replaced by the following:

(c) the offence is not an offence under any of the following provisions:

(i) section 239, for which a sentence is imposed under paragraph 239(1)(b) (attempt to commit murder),

(ii) section 269.1 (torture), or

(iii) section 318 (advocating genocide); and

2012, c. 1, s. 34

(2) Paragraphs 742.1(e) and (f) of the Act are repealed.

1996, c. 19

Controlled Drugs and Substances Act

2012, c. 1, s. 39(1); 2017, c. 7, s. 3(2)(F); 2018, c. 16, s. 196(1)

15 Paragraph 5(3)(a) of the *Controlled Drugs and Substances Act* is replaced by the following:

(a) if the subject matter of the offence is a substance included in Schedule I or II, is guilty of an indictable offence and liable to imprisonment for life;

2012, c. 1, s. 40

16 Paragraphs 6(3)(a) and (a.1) of the Act are replaced by the following:

2008, ch. 6, art. 17

10 L'alinéa 244(2)b) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

b) dans tous les autres cas, d'un emprisonnement maximal de quatorze ans.

2009, ch. 22, art. 8

11 L'alinéa 244.2(3)b) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

b) dans tous les autres cas, d'un emprisonnement maximal de quatorze ans.

2008, ch. 6, par. 32(1)

12 L'alinéa 344(1)a.1) de la même loi est abrogé.

2008, ch. 6, par. 33(1)

13 L'alinéa 346(1.1)a.1) de la même loi est abrogé.

2012, ch. 1, art. 34

14 (1) L'alinéa 742.1c) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

c) il ne s'agit pas d'une infraction prévue à l'une ou l'autre des dispositions suivantes :

(i) l'article 239 (tentative de meurtre), pour laquelle une peine au titre de l'alinéa 239(1)b) est infligée,

(ii) l'article 269.1 (torture),

(iii) l'article 318 (encouragement au génocide);

2012, ch. 1, art. 34

(2) Les alinéas 742.1e) et f) de la même loi sont abrogés.

1996, ch. 19

Loi réglementant certaines drogues et autres substances

2012, ch. 1, par. 39(1); 2017, ch. 7, par. 3(2)(F); 2018, ch. 16, par. 196(1)

15 L'alinéa 5(3)a) de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances* est remplacé par ce qui suit :

a) dans le cas de substances inscrites aux annexes I ou II, un acte criminel passible de l'emprisonnement à perpétuité;

2012, ch. 1, art. 40

16 Les alinéas 6(3)a) et a.1) de la même loi sont remplacés par ce qui suit :

(a) if the subject matter of the offence is a substance included in Schedule I or II, is guilty of an indictable offence and liable to imprisonment for life;

2012, c. 1, s. 41(1); 2018, c. 16, s. 197(1)

17 (1) Paragraphs 7(2)(a) and (a.1) of the Act are replaced by the following:

(a) if the subject matter of the offence is a substance included in Schedule I or II, is guilty of an indictable offence and liable to imprisonment for life;

2012, c. 1, s. 41(2); 2018, c. 16, s. 197(3)

(2) Subsection 7(3) of the Act is repealed.

2012, c. 1, s. 42

18 Section 8 of the Act and the heading before it are repealed.

2017, c. 7, s. 7(1)(F)

19 (1) The portion of subsection 10(2) of the Act before paragraph (a) is replaced by the following:

Factors to take into consideration

(2) If a person is convicted of a designated substance offence, the court imposing sentence on the person shall consider any relevant aggravating factors including that the person

2012, c. 1, s. 43(2)

(2) Subsection 10(5) of the Act is repealed.

20 The Act is amended by adding the following after section 10:

PART I.1

Evidence-based Diversion Measures

Principles

Declaration of principles

10.1 The following principles apply in this Part:

(a) problematic substance use should be addressed primarily as a health and social issue;

a) dans le cas de substances inscrites aux annexes I ou II, un acte criminel passible de l'emprisonnement à perpétuité;

2012, ch. 1, par. 41(1); 2018, ch. 16, par. 197(1)

17 (1) Les alinéas 7(2)a) et a.1) de la même loi sont remplacés par ce qui suit :

a) dans le cas de substances inscrites aux annexes I ou II, un acte criminel passible de l'emprisonnement à perpétuité;

2012, ch. 1, par. 41(2); 2018, ch. 16, par. 197(3)

(2) Le paragraphe 7(3) de la même loi est abrogé.

2012, ch. 1, art. 42

18 L'article 8 de la même loi et l'intertitre le précédant sont abrogés.

2017, ch. 7, par. 7(1)(F)

19 (1) Le passage du paragraphe 10(2) de la même loi précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :

Circonstances à prendre en considération

(2) Le tribunal qui détermine la peine à infliger à une personne condamnée pour une infraction désignée est tenu de considérer toute circonstance aggravante pertinente, notamment le fait que cette personne, selon le cas :

2012, ch. 1, par. 43(2)

(2) Le paragraphe 10(5) de la même loi est abrogé.

20 La même loi est modifiée par adjonction, après l'article 10, de ce qui suit :

PARTIE I.1

Mesures de déjudiciarisation fondées sur des données probantes

Principes

Déclaration de principes

10.1 Les principes ci-après s'appliquent à la présente partie :

(b) interventions should be founded on evidence-based best practices and should aim to protect the health, dignity and human rights of individuals who use drugs and to reduce harm to those individuals, their families and their communities;

(c) criminal sanctions imposed in respect of the possession of drugs for personal use can increase the stigma associated with drug use and are not consistent with established public health evidence;

(d) interventions should address the root causes of problematic substance use, including by encouraging measures such as education, treatment, aftercare, rehabilitation and social reintegration; and

(e) judicial resources are more appropriately used in relation to offences that pose a risk to public safety.

a) la consommation problématique de substances doit être abordée principalement comme un enjeu social et de santé;

b) les interventions doivent reposer sur des pratiques exemplaires fondées sur des données probantes et viser à protéger la santé, la dignité et les droits de la personne des consommateurs de drogues ainsi qu'à réduire les méfaits pour ceux-ci, leurs familles et leurs collectivités;

c) l'infliction de sanctions pénales pour la possession de drogues à des fins de consommation personnelle peut accroître la stigmatisation liée à la consommation de drogues et est incompatible avec les données probantes établies en matière de santé publique;

d) les interventions doivent cibler les causes profondes de la consommation problématique de substances, notamment en favorisant des mesures comme l'éducation, le traitement, le suivi, la réadaptation et la réintégration sociale;

e) l'utilisation de ressources judiciaires est plus indiquée dans le cas des infractions qui présentent un risque pour la sécurité publique.

Warnings and Referrals

Warnings and referrals

10.2 (1) A peace officer shall, instead of laying an information against an individual alleged to have committed an offence under subsection 4(1), consider whether it would be preferable, having regard to the principles set out in section 10.1, to take no further action, to warn the individual or, with the consent of the individual, to refer the individual to a program or to an agency or other service provider in the community that may assist the individual.

Subsequent charges not invalidated

(2) The failure of a peace officer to consider the options set out in subsection (1) does not invalidate any subsequent charges laid against the individual for the offence.

Prosecution — limits

10.3 A prosecution may be commenced or continued against an individual alleged to have committed an offence under subsection 4(1) only if, having regard to the principles set out in section 10.1, the prosecutor is of the opinion that the use of a warning or referral under section 10.2, or of *alternative measures* as defined in section 716 of the *Criminal Code*, is not appropriate, and a prosecution is appropriate in the circumstances.

Avertissements et renvois

Avertissements et renvois

10.2 (1) L'agent de la paix évalue s'il est préférable, compte tenu des principes énoncés à l'article 10.1, plutôt que de déposer une dénonciation contre l'individu à qui est imputée une infraction prévue au paragraphe 4(1), de ne prendre aucune mesure, de lui donner un avertissement ou de le renvoyer, s'il y consent, à un programme ou à un organisme ou à un autre fournisseur de services dans la collectivité susceptibles de l'aider.

Validité des accusations

(2) L'omission par l'agent de la paix de se conformer au paragraphe (1) n'a pas pour effet d'invalider les accusations portées ultérieurement contre l'individu pour l'infraction en cause.

Poursuites — limites

10.3 Une poursuite contre l'individu à qui est imputée une infraction prévue au paragraphe 4(1) ne peut être engagée ou continuée que dans les cas où, compte tenu des principes énoncés à l'article 10.1, le poursuivant est d'avis que le recours à l'avertissement ou au renvoi visés à l'article 10.2 ou encore aux *mesures de rechange* au sens de l'article 716 du *Code criminel* ne sont pas opportuns, mais que la poursuite l'est dans les circonstances.

Record of warning or referral

10.4 (1) The police force to which a peace officer referred to in section 10.2 belongs shall keep a record of any warning given or referral made under subsection 10.2(1), including the identity of the individual warned or referred.

Access to information

(2) Any information contained in the record kept pursuant to subsection (1) may be made available to:

(a) any judge or court for any purpose relating to proceedings with respect to the offence to which the record relates;

(b) any peace officer for any purpose related to the administration of the case to which the record relates; or

(c) any member of a department or agency of a government in Canada, or any agent of that department or agency, that is

(i) engaged in the administration of alternative measures, within the meaning of section 716 of the *Criminal Code*, in respect of that person, or

(ii) preparing a report for the purpose of informing proceedings with respect to the offence to which the record relates.

Access to information — alternative measures

(3) Information contained in the record, other than the identity of the person, may be made available to any member of a department or agency of a government in Canada, or any agent of the department or agency, that is engaged in assessing and monitoring the use of alternative measures and assessing their effectiveness, including for research or statistical purposes.

Evidence of warning or referral not admissible

10.5 Evidence that an individual has received a warning or referral mentioned in subsection 10.2(1), evidence that a peace officer has taken no further action in respect of an offence under subsection 4(1) and evidence of the offence are inadmissible for the purpose of proving prior offending behaviour in any proceedings before a court in respect of the individual.

Conservation of record — conviction

10.6 (1) Any record of a conviction that occurs before the day on which this section comes into force in respect of an offence under subsection 4(1) must be kept

Dossier

10.4 (1) Le corps de police dont fait partie l'agent de la paix visé à l'article 10.2 tient un dossier à l'égard des avertissements donnés ou des renvois effectués en vertu du paragraphe 10.2(1), notamment de l'identité de l'individu faisant l'objet d'un avertissement ou d'un renvoi.

Accès aux renseignements

(2) Les personnes suivantes ont accès à tout renseignement contenu dans un dossier tenu au titre du paragraphe (1) :

a) tout juge ou tribunal pour des fins liées à des poursuites relatives à l'infraction visée par le dossier;

b) un agent de la paix à des fins liées à l'administration de l'affaire visée par le dossier;

c) tout membre du personnel ou mandataire d'un ministère ou d'un organisme public canadien chargé :

(i) de l'administration de mesures de rechange concernant la personne,

(ii) de la préparation d'un rapport afin d'informer des poursuites pour l'infraction visée par le dossier.

Accès aux renseignements — déjudiciarisation

(3) Les renseignements contenus dans le dossier, à l'exclusion de l'identité de l'individu, peuvent être communiqués à tout membre du personnel ou mandataire d'un ministère ou d'un organisme public canadien chargé de la surveillance du recours aux mesures de déjudiciarisation et d'évaluation de leur efficacité, notamment aux fins de recherche ou d'établissement de statistiques.

Inadmissibilité des renseignements relatifs aux avertissements ou renvois

10.5 Les renseignements concernant la prise des mesures d'avertissement ou de renvoi visées au paragraphe 10.2(1), concernant le fait que l'agent de la paix n'a pris aucune mesure à l'égard d'une infraction prévue au paragraphe 4(1) et concernant la perpétration de l'infraction en cause ne peuvent être mis en preuve dans des poursuites devant un tribunal pour établir le comportement délictueux de l'individu.

Conservation du dossier — condamnation

10.6 (1) Tout dossier relatif à toute condamnation qui survient avant la date d'entrée en vigueur du présent article à l'égard d'une infraction prévue au paragraphe 4(1)

separate and apart from other records of convictions within two years after that day.

Conservation of record — deeming

(2) A conviction that occurs after this section comes into force in respect of an offence under subsection 4(1) is kept separate and apart from other records of convictions two years after the conviction or two years after the expiry of any sentence imposed for the offence, whichever is later, and the person convicted of the offence is deemed never to have been convicted of that offence.

Regulations

(3) The Governor in Council may make regulations respecting the use, removal or destruction of records kept separate and apart referred to in subsections (1) and (2).

Exception for Service Providers

Exception

10.7 No social worker, medical professional or other service provider in the community commits an offence under subsection 4(1) if, in the course of their duties, they come into possession of a substance included in Schedule I, II or III and they intend to, within a reasonable period, lawfully dispose of it.

Review

Review by committee

21 On the fourth anniversary of the day on which this Act comes into force, a comprehensive review of the provisions and operation of the Act is to be undertaken by the standing committee of each House that normally considers matters relating to justice.

est classé à part des autres dossiers relatifs à des condamnations dans les deux ans suivant cette date.

Conservation du dossier — présomption

(2) Toute condamnation qui survient après l'entrée en vigueur du présent article à l'égard d'une infraction prévue au paragraphe 4(1) est classée à part des autres dossiers relatifs à des condamnations deux ans après la condamnation ou, si elle est postérieure, deux ans après l'expiration de la peine infligée pour l'infraction, et la personne condamnée est réputée n'avoir jamais été condamnée pour cette infraction.

Règlements

(3) Le gouverneur en conseil peut prendre des règlements concernant l'utilisation, la suppression ou la destruction de dossiers classés à part des autres dossiers relatifs à des condamnations visés aux paragraphes (1) et (2).

Exception relative aux fournisseurs de service

Exception

10.7 Ne commet pas l'infraction prévue au paragraphe 4(1) le travailleur social, le professionnel de la santé ou tout autre fournisseur de services dans la collectivité qui, dans le cadre de ses fonctions, entre en possession d'une substance inscrite aux annexes I, II ou III et qui a l'intention de s'en défaire légalement dans un délai raisonnable.

Examen

Examen par un comité

21 Au quatrième anniversaire de la date d'entrée en vigueur de la présente loi, un examen approfondi de ses dispositions et de son application est fait par le comité permanent de chaque chambre habituellement chargé des questions concernant la justice.

